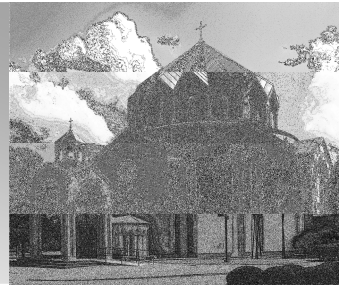


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian - *Organist*

Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**THE YEAR OF VOCATIONS
ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

Encourage our young men to serve the Lord as priests.

November 7, 2010 ~ The Armenian Year of 1459

**11th Anniversary of the Enthronement of Karekin II,
Catholicos of all Armenians**

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*9:00 am

Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*9:45 am

Church School—*Կիրակնօրեայ Դպրոց*10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today— Isaiah 24:1-12, Ephesians 5:15-33, Luke 8:49-57

Next Week:—Isaiah 25:9-26:7, Philippians 1:1-11, Luke 9:44-50

Lector: Harry Kezelian III

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: LUKE 8:49-57

While he was still speaking, a man from the ruler's house came and said, "Your daughter is dead; do not trouble the Teacher any more." But Jesus on hearing this answered him, "Do not fear; only believe, and she shall be well." And when he came to the house, he permitted no one to enter with him, except Peter and John and James, and the father and the mother of the child. And all were weeping and bewailing her; but he said, "Do not weep; for she is not dead but sleeping." And they laughed at him, knowing that she was dead. But taking her by the hand he called, saying, "Child, arise." And her spirit returned, and she got up at once; and he directed that something should be given her to eat. And her parents were amazed; but he charged them to tell no one what had happened.

PRAYERS FOR THE SICK

Evan Andonyan	Alice Avedisian	Andon Der-Ghazarian
Veron Der-Ghazarian	Ann DerVartanian	Victor Gregory
Caitlin McEachran	William Pugh	Helen Z. Sahakian
Jack Serce	George Tirakian	

Prayers for good health are requested for May Kafafian, who will undergo surgery on Tuesday, November 9th.

TODAY
MEN'S SOCIETY PANCAKE BREAKFAST
(IMMEDIATELY AFTER CHURCH)
SUPPORT OUR MEN'S SOCIETY . . .
SUPPORT OUR CHURCH

DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
NOW ON WEDNESDAYS EACH MONTH.
OUR NEXT GATHERING WILL BE ON
WEDNESDAY, NOVEMBER 17, 2010 AT 12:00 NOON
A monthly Bible study group led by
Yeretzgin Roberta Kochakian
Bring your Bible and your lunch—we'll provide coffee.
JOIN US!

PREPARING FOR THE DIVINE LITURGY

We prepare ourselves for the Divine Liturgy both physically and spiritually. The custom of the Armenian Church is to fast from all food and drink from the time we wake up on Sunday morning until we have received Holy Communion. Fasting helps us to focus our minds and hearts on the spiritual nourishment we will receive in Holy Communion. Exceptions are made, of course, for those who, for health reasons, must eat in the morning. They may have a light breakfast and still come forward for Holy Communion. Spiritual preparation for the Badarak is by means of prayer. To participate fully in the Divine Liturgy, one should devote at least fifteen minutes of quiet time with God either on Saturday night, or on Sunday morning. This quiet time serves to help us focus on the great mystery of being with God. It can include reading of, and meditation on relevant passages from the Bible, or prayer and reflection

WE ASK FOR YOUR PRAYERS AND PATIENCE

Beginning next week and for the following few months, our devoted and faithful parish secretary May Kafafian will be away from the office. Many of you already might know that May has been receiving treatment for cancer. Next week she will undergo surgery to remove the cancerous growth. Thanks be to God our Lord, that her preliminary treatment has helped to ease her forthcoming surgical procedure, and we pray that her recuperation will return her to good health. Please, we ask for your prayers for her doctors, her caretakers and for her especially.

During her absence from the office, the present staff and volunteers will be answering the telephones and managing the daily functions as best possible. Make sure that when you plan to have requiem prayers offered that you either inform a Parish Council member the Sunday before your intended prayers or phone the office no later than Wednesday of the week before to give the proper information to be printed in the Sunday Bulletin. The staff members will do their best to manage the work May is responsible for until her return. Therefore, WE ASK FOR YOUR PATIENCE as well.

Pastor and Parish Council

REQUIEMS WILL BE OFFERED
November 14 & 28 December 5 & 19

KEF KLUB CONTINUES . . .

FRIDAY, November 19, 2010, 6:00 pm

@ Rec Center

Adults-\$8.00; Kids under 12-\$5.00; 2 & under-FREE

Details to follow...

AT THE PARISH BOOKSTORE

Armenian books and CDs make wonderful gifts for all on your list.

Here is a sampling . . .

The Eaglet by Arra Avakian—a beautiful historical novel set in 5th century Armenia during the Vartanantz Wars, complete with romance, political and religious intrigue. HC—Special Price—\$16.00—Limited Time

Children's Encyclopedia of Armenian Christianity-HC-\$24.00

Armenian Rug Mouse Pads—\$10.00

Donadzar (Christmas Tree) CD by Nvair & Friends—\$15.00

New Year & Christmas songs in Armenian for children

Armenia in Pictures—HC-\$26.00

A realistic view of Armenia past and present

NEW...Ghosts of Anatolia: An epic journey of forgiveness

BY Steven E. Wilson—HC-\$26.00

NEW... Notable Armenian Sayings and Family Relations

by George Mouradian and Aris Sevag-SC-\$13.00

A treasury of proverbs from Western and Eastern Armenia

Read this book to navigate through complex family relationships, like

dahl, zarmeeg, keregeen, anertsak, kerayr, nehr, zokanch, etc.

Also contains rules of "*Skambeel*," a popular Armenian card game, complete with the secret code of facial expressions used to "cheat."

ARMENIAN BOOKS NEEDED

The Edward and Helen Mardigian Library welcomes donations of books and periodicals in Armenian and English on Armenian subjects. Used books are also being collected throughout the year by the Parish Bookstore. Bring them to St. John's maintenance office Monday-Friday during business hours or Sundays after church..

SUNDAY, NOVEMBER 21

**BLESSING OF ACOLYTES
BY OUR DIOCESAN PRIMATE
HIS EMINENCE
ARCHBISHOP KHAJAG BARSAMIAN**



**FOLLOWED BY
THANKSGIVING FAMILY DINNER
SPONSORED BY THE CHURCH SCHOOL
SERVED BY CHURCH SCHOOL STUDENTS
OF THE HIGH SCHOOL DIVISION**

**SHARE A TRADITIONAL THANKSGIVING MEAL
WITH YOUR FAMILY AND FRIENDS
IN THE CHURCH HALL AFTER WORSHIP.**

**PROCEEDS TO SUPPORT CASP ORPHANS
CHILDREN OF ARMENIA SPONSORSHIP PROGRAM**

**PLEASE SUPPORT THEIR EFFORTS.
\$10—ADULTS (18 AND OVER)
\$5 STUDENTS (17 AND YOUNGER)
CHILDREN 5 YEARS AND YOUNGER—FREE**

**Reservations:
Lisa Mardigian: lmardigian@sjachurch.org, or
Roseann Attar: vart@comcast.net - 248.980.3221**

WOMEN'S GUILD NEWS

Armenian Cuisine—Preserving Our Heritage

The Women's Guild's best-selling cookbook will be on sale every Sunday following church services for \$25.00. Place orders at:

<http://stjohnsarmenianchurch.com/publicationsandinfo/armeniancuisinecookbook.html>

or, by contacting Marianne Dardarian 248.661.0617.

Moms and Manoogs will meet again on Monday, November 15th. New moms and manoogs are always welcome! Please contact Kristen Gustafson for further information: 248-765-0471 or frissy10@hotmail.com

The Women's Guild invites you to become a member.

For more information, please call Linda Assarian - 248-332-0816.

**2ND ANNUAL NEW YEAR'S EVE PARTY
FRIDAY, DECEMBER 31, 2010, 8PM -1:30 AM
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH CULTURAL HALL
SPONSORED BY KNIGHTS & DAUGHTERS OF VARTAN
TO BENEFIT THE METRO DETROIT ARMENIAN CHURCHES
(See posted announcement on bulletin board for details)**

*St. John's ACYOA is celebrating its
64th Annual November Dance*

"Fall Fantasy"

Saturday, November 28, 2010

Doors open at 9:00 pm

*Featuring: The Nigosian Band and DJ Esso & DJ M
Cash Bar Donation: \$25.00*

For more information, contact Karen Dardarian

248.661.0617

*Minimum age 18; Ages 16 & 17 may attend ONLY
if accompanied by an adult*



A Concert of Armenian Folk Music

Presented by
THE KOMITAS CHOIR
OF
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
UNDER THE DIRECTION OF DEACON RUBIK MAILIAN

Featuring
SONG ~ DANCE
AND
INSTRUMENTALS

FRIDAY, NOVEMBER 19, 2010
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
8:00 PM

For tickets, contact:
Shirley Sarkisian: 248-851-5711
Ardis Gregory: 248-682-6936
email: rgregory_07@comcast.net

Donation:
Adults: \$25.00
Children 5 to 18 years: \$15.00
Adult tickets at the door: \$30.00
Children: \$15.00

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:
*Heeshestzeh Der zamenaym
Badarakus koh.*

Յիշեսցէ Տէր վամենայն Պատարագս քո:
May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:
*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees
na gadarsestseh.*

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ վամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:**

May the Lord grant you according to
your own heart, and fulfill all your
counsel in goodness. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:
*Mahs yev pazheen yegheetsee
kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:**

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
*Pahjeen eem Asdvadz
haveedyan.*

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:
Christ is revealed amongst us
*Kreesdos ee mech
mer haydnetsav*

The RECEIVER says:
Blessed is the revelation of Christ
*Orhnyal eh haydootyoonun
Kreesdosee*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34
*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**
I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:
Pastor's Cell: 248.225.9888
Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214
Administrator's Cell: 248.880.8391